

# Sing, Smile, Slumber!

## SERENADE.

Poesie de VICTOR HUGO.  
 Rendered into English by M. R.

CH. GOUNOD.

PIANO.

♭ \* ♭ \* ♭ \* ♭ \* ♭

1. When thou sing -  
 2. At thy smile

1. Quand tu chan -  
 2. Quand tu ris

\*

- est while nest-ling at eve close by my side  
 - on thy lips budding love breaks in-to bloom

- tes ber - cé - e Le soir en - tre mes bras  
 - sur ta bou-che La - mour sé - pa-nou - it

Dost thou know \_\_\_ what my soul un - to thine\_ would fain con - fide?  
 Ev-'ry doubt \_\_\_ is dis-pell'd, naught but trust in my soul finds room \_\_\_

En-tends tu \_\_\_ ma pen-sé - e Qui te \_\_\_ ré - pond tout bas \_\_\_  
 Et sou-dain \_\_\_ le fa - rou-che Soup-çon - sé - va - nou - it \_\_\_

— Thy sweet voice wakes the mem-'ry of days rend-er'd  
 — Ah! thine in - no - cent smile speaks the heart that from

— Ton doux chant me rap - pel - - le les plus  
 — Ah! le ri - re fi - de - - le prouve un

joy - ful by thee. \_\_\_ Ah! \_\_\_ then sing, ah sing, my  
 guile \_\_\_ is free. \_\_\_ Ah! \_\_\_ then smile, ah smile, my

beaux de mes jours. \_\_\_ Ah! \_\_\_ Chan-tez, chan-tez, - ma  
 coeur sans dé tours. \_\_\_ Ah! \_\_\_ ri - ez, ri - ez, - ma

*cresc.* *p* *cresc.* *p*

fair one, then sing, still sing to me; Then sing  
 fair one, then smile, still smile on me; Then smile

bel - le, chan - tez, chan - tez tou - jours, chan - tez,  
 bel - le, ri - ez, ri - ez tou - jours, ri - ez,

*dim.* *p*  
 — ah sing, my fair one, still sing to me; ah sing, my  
 — ah smile, my fair one, still smile on me; ah smile, my

*dim.* *p*  
 — chantez ma bel - le, chan - tez tou - jours, chan - tez ma  
 — ri - ez ma bel - le, ri - ez tou - jours, ri - ez ma

fair one, still sing to me.  
 fair one, still smile on me.

bel - le, chan - tez tou - jours.  
 bel - le, ri - ez tou - jours.

3. In thy slum - ber, while fond-ly mine eye guards thy re - pose  
 3. Quand tu dors — calme et pu - re, Dans l'om - bre sous mes yeux —

And thy lips, — all un-consciousto me — thy love dis-  
 Ton ha - lei - - ne murmure des mots — har - mo - ni -

close, —————  
 eux —————

When I gaze on thy beau-ty, my heart with  
 Ton beau corps, se ré - vè - le Sans voile et

*cresc.* *p*

rapture doth thrill, ————— Ah! ————— then  
 sans a - tours. ————— Ah! ————— dor-

slum - ber, slum - ber fair — one, Then slum - ber, slum - ber still! — Then  
mez, dor - mez, — ma bel - le, dor - mez, dor - mez — tou - jours! — dor -

slum - - ber fair one, slum - ber, slum - ber — still! Then —  
mez, — dor - mez, ma bel - le, dor - mez tou - jours! dor -

*p*

slumber my — fair one, ah — slum - ber, — slum - ber —  
mez, — ma — bel - le, dor - mez, — dor - mez — tou -

still! —  
jours! —